

**GAIA: SESTAOKO UDALAREN ETA KAIKU
ARRAUN KIROL ELKARTEAREN ARTEKO
LANKIDETZA-HITZARMENAREN TESTUA**

**ASUNTO: TEXTO DEL CONVENIO DE
COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO
DE SESTAO Y EL CLUB DEPORTIVO DE REMO
KAIKU CLUB**

BILDUTA:

REUNIDOS:

ESKU HARTZEN DUTE

INTERVIENEN

Lehenengoa, GORKA ALVAREZ MARTINEZ jauna (NAN: 45674740), eta Sestaoko (IFK: P-4809700J) Alkate-udalburu eta haren legezko ordezkari gisa, hitzarmen hau sinatzeko ahalmena duena, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak emandako eskumenetan oinarrituta. Severiano Capa Ruiz jauna ere Alkatearekin bertaratu da, udal-idazkari gisa egintzaren fede emateko.

El primero D. Gorka Alvarez Martínez, con Documento Nacional de Identidad número 45674740-Y, en calidad de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Sestao (C.I.F. número P-4809700-J) y en representación legal del mismo, facultado para la firma del presente convenio en base a las atribuciones conferidas por la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local asistido por D. Severiano Capa Ruiz, secretario municipal que da fe del acto.

Bigarrena, Amador Antón Canales jauna (NAN: 11.925.873-M), Kaiku Arraun Kirol Elkartearen (IFK: G48105563) izenean eta hura ordezkatzuz, haren estatutuen arabera.

El segundo D. Amador Antón Canales con D.N.I. 11.925.873-M, actuando en nombre y representación del Club Deportivo de Remo Kaiku con CIF G48105563 actuando en nombre del Club según sus estatutos.

AZALTZEN DUTE:

MANIFIESTAN:

1. - 44.850,00 €-ko gastua aurreikusita dagoela Udalaren 2026rako aurrekontu orokorreko 3410 48127 aurrekontu-aplikazioan. Denboraldi honetarako 38.000,00 euroko dirulaguntza izenduna ematea proposatzen da.
2. - Kaiku Arraun Kirol Elkartek (IFK: G48105563) dirulaguntza jasotzeko eskaera telematikoa aurkeztu zuela (erregistro-zenbakia: 084-2026-

1. - Que en el presupuesto prorrogado del ayuntamiento para 2026 está previsto el gasto a la aplicación presupuestaria 3410 48127 con un importe de 44.850,00€. Para la presente temporada se propone la concesión de subvención nominativa de 38.000,00 €.
2. - Que el Club Deportivo de Remo Kaiku con CIF G48105563 presentó solicitud

4843), 2025eko azaroaren 21ean, 2.026ko traineru-banderak egitea partzialki finantzatzeko.

3. - Bi aldeek, ados jarrita, hitzarmen hau sinatzea erabaki dutela, dirulaguntza bideratzeko tresna gisa. Hitzarmena helburu hauetara bideratuko da:

HELBURUAK

Helburu nagusiak honako hauek dira:

- 1.- Sestaoko udalerrian arraun-kirol autoktonoa errotzen laguntzea.
- 2.- Sestaoko udalerraren irudia sustatzea kirol-ekitaldien bidez.
- 3.- Jarduera fisikoa eta kirolaren balioak sustatzea, kirolarien, klubaren eta ikusleen parte-hartzea bultzatuz ohitura osasungarriak, talde-lana, berdintasuna eta bizikidetzaren bultzatzen dituen ekitaldi batean.

Eta bi alderdiek egokitzen jotzen dutenez adierazitako helburuak LANKIDETZA-HITZARMEN baten bidez antolatzea, honako klausula hauen arabera gauzatu dute:

KLAUSULAK

LEHENENGOA.-Dirulaguntzaren xedea

Dirulaguntzaren xedea Kaiku Arraun Kirol Elkartearen eta Sestaoko Udalaren arteko lankidetzaren da, Sestaoko Udalaren banderaren antolaketaren zati bat finantzatzeko, Arraunketaren kirol autoktonoa sustatzeko

telemática de subvención, con nº de registro 084-2026-4843 para financiar parcialmente la realización de las banderas de traineras de 2.026.

3. - De común acuerdo, ambas partes convienen la suscripción del presente convenio como instrumento canalizador de la subvención, que se orientará a los siguientes objetivos:

OBJETIVOS

Los objetivos principales son los siguientes:

- 1.- Dar apoyo al arraigo del deporte autóctono del Remo en el municipio de Sestao.
- 2.- Promover la imagen del municipio de Sestao a través de la realización de eventos deportivos.
- 3.- Promover la actividad física y los valores del deporte, favoreciendo la participación de deportistas, clubes y público en un evento que impulse hábitos saludables, el trabajo en equipo, la igualdad y la convivencia.

Y entendiendo ambas partes la conveniencia de articular lo procedente a través de un CONVENIO DE COLABORACIÓN, lo hacen efectivo con arreglo a las siguientes:

CLAUSULAS

PRIMERA. - Objeto de la subvención

El objeto de la subvención es la colaboración entre el Club Deportivo de Remo Kaiku y el ayuntamiento de Sestao para financiar parcialmente la organización de las Banderas del ayuntamiento de Sestao, con la finalidad de

eta kirol-ekitaldien bidez Sestaoren irudia sustatzeko.

Kaiku Arraun Kirol Elkarteak konpromiso hauek hartzen ditu:

- Hitzarmen honen xede bera duten dirulaguntza lerroak eskatzea, eta dirulaguntza horien kudeaketa, betiere udalari horien berri emanda.
- Hiru aurrekontu eskatzea, Kaiku Arraun Kirol Elkartearentzat egokiena eta abantailatsuena zein den baloratzeko, baldin eta diruz lagundu daitekeen gastuaren zenbatekoa 15.000,00 eurotik gorakoa bada (+BEZ), eta zerbitzu edo hornidura bat bada. Ekonomikoki abantailatsuena den eskaintza aukeratzeko ez bada, berariaz justifikatu beharko da memorian.
- Sestaoko Udalaren logotipoa lehentasunezko lekuan jartzea karteletan eta ekitaldia egitearekin lotutako material guztian (EAEko bi hizkuntzetan).

BIGARRENA. - Zenbatekoa eta ordaintzeko modua.

Dirulaguntzaren zenbateko osoa 38.000,00 eurokoa izango da, eta bi ordainketatan izapidetuko da, %90 hitzarmena sinatzean, eta gainerako %10a (3.800,00 €) ikurrinen estropada egindakoan, biak ere 3410 48127 aurrekontu-partidaren kargura.

Justifikaziorik ezean, jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 36. artikuluari eta hurrengoei jarraikiz.

promover el deporte autóctono del Remo, además de promocionar la imagen de Sestao mediante la realización de eventos deportivos.

El Club Deportivo de Remo Kaiku se compromete a:

- Solicitar posibles líneas de subvención que tengan el mismo objeto al cual se ajusta este convenio y la gestión de dichas subvenciones informando al ayuntamiento de ellas en todo momento.
- Solicitar tres presupuestos para valorar cual es el más adecuado y ventajoso para el Club Deportivo de Remo Kaiku, cuando el importe del gasto subvencionable supere los 15.000,00€ (+IVA) si se trata de un servicio o un suministro. Si no se elige la oferta económicamente más ventajosa deberá de justificarse expresamente en la memoria.
- Incluir el logotipo del Ayuntamiento de Sestao como colaborador en un lugar preferente en la cartelería y en todo el material relacionado con la realización del evento (en ambos idiomas de la C.A.P.V.)

SEGUNDA. - Importe y forma de pago.

El importe total de la subvención se fija en la cantidad de 38.000,00 euros que se tramitará en dos pagos, el 90% (34.200,00€) a la firma del convenio y el 10% restante (3.800,00€) tras la celebración de las banderas, ambos importes con cargo a la partida presupuestaria 3410 48127.

La falta de justificación comportará la exigencia del reintegro de las cuantías percibidas, de acuerdo con el artículo 36 y siguientes de la Ley

HIRUGARRENA.-
betebeharrak.

Onuradunaren

- a) Dirulaguntzaren onuradunak, Kaiku Arraun Kirol Elkartek, dirulaguntzaren zenbateko osoa hitzarmen honen xedera bideratzeko konpromisoa hartzen du.
- b) Era berean, bere gain hartzen ditu Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 14. artikuluan ezarritako betebeharrak.

LAUGARRENA. - Udalaren Betebeharrak.

Sestaoko Udalak hitzarmen honen zenbatekoa ordaintzeko konpromisoa hartu du, hitzarmen honen bigarren klausulan ezarritakoaren arabera.

BOSGARRENA. Dirulaguntza justifikatzea

Udalak, Kultura Sailaren bidez egiaztatuko du Kaiku Arraun Kirol Elkartek, besteak beste, dagozkion frogagiri bidez aurkeztuko beharreko dokumentazioa. Justifikatzeko gehieneko epea 2026ko urriaren 15a izango da.

Justifikazioa ezarritako epean aurkezten ez bada, dirulaguntza baliogabetu egingo da, eta jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira, bai eta DLOn ezarritako gainerako erantzukizunei ere aurre egin, dagokionaren arabera.

Udal-dirulaguntzaren zenbatekoa JUSTIFIKATZEKO, dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

- a) Diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko, erakunde publiko zein pribatuetatik jasotako dirulaguntza

38/2003, de 17 de noviembre, Ley General de subvenciones, LGS.

TERCERA. Obligaciones de la parte beneficiaria.

- a) El beneficiario de la subvención, el Club Deportivo de Remo Kaiku, se compromete a destinar el importe total de la subvención al objeto de este convenio.
- b) Asimismo, asume las obligaciones establecidas en el artículo 14 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, Ley General de subvenciones, LGS.

CUARTA. - Obligaciones del Ayuntamiento.

El ayuntamiento de Sestao se compromete al abono del importe de este convenio de conformidad con lo establecido en la cláusula segunda de este convenio.

QUINTA. Justificación de la subvención.

El ayuntamiento comprobará la justificación documental que el Club Deportivo de Remo Kaiku deberá presentar mediante la remisión, entre otros, de los justificantes oportunos. El plazo máximo para justificar es el 15 de octubre de 2026.

La falta de presentación de la justificación en el plazo establecido conllevará la revocación de la subvención, con la obligación de reintegro de las cantidades percibidas, y demás responsabilidades establecidas en la LGS, según corresponda.

Para la JUSTIFICACIÓN de la cuantía de la subvención municipal se deberá de presentar la siguiente documentación:

guztien adierazpena. Puntu honetan aipatutako dirulaguntzen gastuen eta diru-sarreraren balantzea aurkeztu beharko da.

- b) Bizkaiko Foru Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin ordainketak egunean izatea egiaztatzen duen ziurtagiria. Hala ere, instrukzio-organoak elkarreragingarritasunez egingo ditu zerga-betebeharrak egunean izatearen eta Gizarte Segurantzarekiko ordainketak egunean izatearen ziurtagirien kontsultak eta egiaztapenak, salbu eta eskatzaileek edo onuradunek horren aurka egiten badute. Aurka eginez gero, l. eranskina bete beharko duzu, eta dagozkion ziurtagiriak aurkeztu.
- c) Justifikazioa fakturen bidez eta merkataritza-trafikoan balio juridikoa duten edo administratiboraginkortasuna duten froga-balio baliokidea duten gainerako dokumentuen bidez aurkeztuko da. Gastuak justifikazio-aldia amaitu baino lehen kontabilizatu eta ordaindu behar dira.
- d) Ordainketak egiaztatzeko, dirulaguntza jaso duen erakundearen titulartasuneko kontutik funtsak atera direla egiaztatzen duten bankulaburpenak aurkeztu beharko dira. Fakturaren zenbatekoa eskudirutan ordaintzen bada, nahikoa da saltokiak edo enpresak kobratua edo ordaindua zigilatzea, eta haren gainean eskuz idatzitako sinadura jartzea; edo enpresak sinatutako idazki bat, faktura eskudirutan ordaindu zaiola adierazten duena. Ordainketa banku-transferentzia bidez egiten bada, egiaztagiria erantsi beharko da, eta nahitaezkoa

- a) Declaración de todas las subvenciones percibidas tanto por instituciones públicas como privadas logradas para la financiación de las actividades subvencionadas. Se deberá de presentar balance de gastos e ingresos de las subvenciones aludidas a este punto.
- b) Certificado de encontrarse al corriente de pagos con Hacienda Foral y Seguridad Social. No obstante, el órgano instructor efectuará interoperablemente las consultas y verificaciones necesarias de los certificados de estar al corriente en sus obligaciones tributarias y de hallarse al corriente de los pagos con la Seguridad Social, salvo que las personas solicitantes o beneficiarias se opusieran a ello. En caso de oposición, deberá rellenar el Anexo I y deberá aportar los certificados correspondientes.
- c) La justificación se presentará mediante facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente con validez jurídica en el tráfico mercantil o con eficacia administrativa. Los gastos deben de estar contabilizados y pagados antes de la finalización del periodo de justificación.
- d) La acreditación de los pagos se realizará mediante la presentación de extractos bancarios que acrediten la salida de fondos de la cuenta de titularidad de la entidad subvencionada. Si el importe de la factura se paga en metálico es suficiente con que el establecimiento comercial o empresa de que se trate estampille un sello de cobrado o pagado con la firma manuscrita sobre él; o un escrito firmado por la empresa indicando que ha recibido el pago en metálico de la factura identificándola. Si el pago se hace

izango da 1.000 eurotik gorako ordainketa guztiak banku-transferentzia bidez egitea.

- e) Egindako jardueren azalpen-memoria eta horien eta Sestaoko Udalak diruz lagundutako ekitaldien balorazioa.

SEIGARRENA.- Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna.

Dirulaguntza hau bateragarria da udalaren beste edozein dirulaguntzarekin, kirol-ekitaldiak antolatzeari dagozkionekin izan ezik.

ZAZPIGARRENA.- Ezeztatzea.

Onuradunak bere betebeharrak betetzen ez baditu, dirulaguntza ezeztatu egingo da, eta, hala badagokio, dirulaguntza publikoen araudian ezarritako baldintzetan itzuli beharko da.

ZORTZIGARRENA.- Hitzarmenaren indarraldia.

Hitzarmen honen indarraldia 2026ko ekainaren 1etik 2026ko irailaren 1era artekoa izango da, hargatik eragotzi gabe hitzarmenaren aurreikuspenak aplikatuz sortutako alderdi bakoitzaren betebeharrak irautea.

BEDERATZIGARRENA.- Hitzarmena ez betetzea.

Hitzarmen hau betetzen ez bada, Sestaoko Udalak hitzarmena eteteko ahalmena izango du, aldez aurretik arrazoitutako jakinarazpena eginda.

HAMARGARRENA.- Hitzarmena aldatzea.

por transferencia bancaria se deberá de adjuntar el justificante, siendo obligatorio por transferencia bancaria de todos los pagos superiores a 1.000 euros.

- e) Memoria explicativa de las actividades realizadas y valoración de estas y de los eventos subvencionados por el ayuntamiento de Sestao.

SEXTA.- Compatibilidad con otras subvenciones.

La presente subvención resulta compatible con cualquier otra subvención municipal, excepto, en el caso que las halla, las referidas a la organización de eventos deportivos.

SEPTIMA.- Revocación.

En el supuesto de incumplimiento de las obligaciones de la parte beneficiaria, se procederá a la revocación y, en su caso, al reintegro de la subvención en las condiciones establecidas en la normativa que regula las subvenciones públicas.

OCTAVA.- Vigencia del convenio

La vigencia del presente convenio se extiende desde el 1 de junio de 2.026 hasta el 1 de setiembre de 2.026, sin perjuicio de que perduren las obligaciones de cada una de las partes nacidas en aplicación de las previsiones del convenio.

NOVENA.- Incumplimiento del convenio.

El incumplimiento del presente convenio faculta al ayuntamiento de Sestao para proceder a la suspensión de este, mediante previa comunicación motivada.

Berariazko erregulaziorik ez badago, sinatzaileen ahobatezko erabakia beharko da hitzarmenaren edukia aldatzeko.

HAMAIKAGARRENA.- Euskararen normalizazio-plana

Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren arabera, kartel eta hedapen-material guztiak euskaraz eta gaztelaniaz zabaldu beharko dira (kartel/liburuxka berean bi hizkuntzak erabiliz).

HAMABIGARRENA.- Berdintasuna

Hitzarmena sinatzen duen elkarteak Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan eta Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duen Eusko Jaurlaritzaren martxoaren 16ko 1/2003 Legegintzako Dekretuan ezarritako betebeharrak errespetatuko ditu.

HAMAHIRUGARRENA.- Hitzarmenaren jarraipena

Hitzarmen honen barruan jarraipen-batzorde bat sortuko da, eta haren xedea izango da jarraipen bateratua egitea eta alderdien jarduketak koordinatzea, hartutako betebeharren eta hitzarmen honen helburu orokorren esparruan. Batzorde hori Udalaren bi ordezkari (horietako bat batzordeburua izango da) eta klubaren bi ordezkari osatuko dute.

HAMALAU GARRENA.- Hitzarmenaren izaera juridikoa

Hitzarmen honek administrazio-izaera du, eta Bilboko administrazioarekiko auzien jurisdikzioko auzitegiek dute alderdien

DÉCIMA.- Modificación del convenio.

A falta de regulación expresa, la modificación del contenido del presente convenio requerirá el acuerdo unánime de las partes firmantes.

UNDECIMA.- Plan normalización euskera

Atendiendo al Plan de Normalización del Euskera, todos los carteles y material promocional deberán de difundirse en euskera y castellano (bilingüe en el mismo cartel/folleto).

DUODECIMA.- Igualdad

La asociación firmante del convenio respetará las obligaciones establecidas en la Ley Orgánica 3/2007 de 22 de marzo para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y en el decreto legislativo 1/2003, de 16 de marzo del Gobierno Vasco por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.

DECIMOTERCERA.- Seguimiento del convenio

En el seno del presente convenio se crea una comisión de seguimiento cuyo objeto será efectuar el seguimiento conjunto y coordinar las condiciones de las partes, dentro del marco de las respectivas obligaciones contraídas y objetivos generales del presente convenio. Dicha comisión estará formada por dos personas en representación del Ayuntamiento, una de las cuales ostentará la presidencia de dicha comisión y dos personas en representación del club.

artean sor daitezkeen auziak ebazteko eskumena.

HAMABOSGARRENA.- Datuen babesa

Tratamenduaren arduraduna.

Hitzarmen hau izapidetzean jasotzen diren datu pertsonalen tratamenduaren arduraduna Sestaoko Udala izango da, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan eta Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritako manuak betez.

Tratamenduaren helburua.

Tratamenduaren helburua da arraunketaren kirol autoktonoa sustatzea, kirol-ekitaldien bidez Sestaoren irudia sustatzea eta diruz lagundutako jarduerak behar bezala mantentzen, betetzen eta kontrolatzen direla bermatzea.

Tratamenduaren legitimazioa eta oinarri juridikoak

Lehiaketaren oinarrietako datu pertsonalen tratamendurako Udalak dituen botere publikoak ondoko araudian oinarritzen dira: Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legea (aurrerantzean ETEL).

Tratamenduaren oinarri juridikoa honako hauetan dago jasota: Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean; Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko

DECIMOCUARTA.- Naturaleza jurídica del convenio

El presente convenio tiene naturaleza administrativa y se reconoce la competencia de los tribunales de jurisdicción contencioso-administrativa de Bilbao para resolver las cuestiones litigiosas que puedan suscitarse entre las partes.

DECIMOQUINTA.- Protección de datos

Responsable del tratamiento.

En cumplimiento de los preceptos establecidos en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y de Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los derechos Digitales, el Ayuntamiento de Sestao será responsable del tratamiento de los datos personales que se recojan con ocasión de la tramitación de la presente convenio.

Finalidad del tratamiento

La finalidad del tratamiento es promover el deporte autóctono del remo, promocionar la imagen de Sestao mediante la realización de eventos deportivos y garantizar el adecuado mantenimiento, cumplimiento y control de las actividades subvencionadas.

Legitimación y bases jurídicas del tratamiento

El tratamiento de datos personales está fundado en el ejercicio de poderes públicos conferidos al Ayuntamiento en virtud de la Ley 7/1985, de 2 de abril reguladora de Bases de Régimen Local y de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi (en adelante LILE).

38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan; Dirulaguntzen Araubidea arautzen duen abenduaren 21eko 20/2023 Legean; eta Sestaoko Udalaren dirulaguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantzak.

Publizitatea

Sestaoko Udalak, aurrekontuetan dirulaguntza izenduna onartu ondoren, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalera (aurrerantzean, BDNS) honako hauei buruzko informazioa bidali beharko du: egozten zaion aurrekontu-programa eta -kreditua, xedea edo helburua eta onuradunen zerrenda, emandako eta benetan jasotako zenbatekoa eta, hala badagokio, itzulketa- eta zehapen-ebazpenak.

Edozein pertsonak eta/edo administrazioak kontsultatu ahal izango du BDBNra igorritako informazioa, DLOren helburua gardentasuna eta iruzurraren aurkako borroka sustatzea baita.

Halaber, Udalak emandako dirulaguntzen edo/eta laguntzen zenbatekoari, helburuari edo xedeari eta onuradunei buruzko datuak Udalaren webgunean eta "Sestao Zabaltzen" Gardentasun Atarian argitaratuko dira; hori guztia Gardentasunari, Informazio Publikoa Eskuratzeko Bideari eta Gobernu Onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearekin eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearekin bat etorritik.

Erabaki automatizatua.

Ez dago.

Datuen jatorria.

Lankidetzeta-hitzarmen honen ondorioz hartutako konpromisoek ez dute datu pertsonalen tratamendurik eragiten,

La base jurídica que sustenta el tratamiento está contemplada en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, Ley 20/2023, de 21 de diciembre, Reguladora del Régimen de Subvenciones. y en la Ordenanza Municipal Reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Sestao.

Publicidad

El Ayuntamiento de Sestao, una vez aprobada la subvención nominativa en los presupuestos deberá remitir a la Base de Datos Nacional de Subvenciones (en adelante BDNS) información sobre el programa y crédito presupuestario al que se imputan, el objeto o finalidad y la relación de beneficiarios/as, el importe otorgado y efectivamente percibido y, en su caso, las posibles resoluciones de reintegro y sanción. La información remitida a la BDNS podrá ser consultada por cualquier persona y/o Administración ya que la finalidad de la LGS es promover la transparencia y la lucha contra el fraude.

Asimismo, de conformidad con la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Buen Gobierno y con la LILE, los datos relativos al importe, objetivo o finalidad y beneficiarios de las subvenciones y/o ayudas otorgadas por la corporación se publicarán en la página web del Ayuntamiento y en el Portal de Transparencia "Sestao Zabaltzen".

Decisión automatizada.

No se dan

Origen de los datos.

Los compromisos adquiridos como consecuencia del presente convenio de colaboración no dan lugar a ningún tratamiento

arraunketa-klubeko ordezkariak buruzko datuei dagokien izan ezik. Testuinguru horretan, datu pertsonalak interesdunak emandakoak dira.

Datuen hartzaileak

Inoiz ez da egongo tratatutako datu pertsonalen hartzaileak.

Datuen babesaren arloko eskubideak eta erreklamazio-bideak

Klubaren ordezkariak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eskubidea baliatu ahal izango du, baita tratamendu automatizatu batean soilik oinarritutako erabaki baten xede ez izateko eskubidea ere, Sestaoko Udaleko Erregistro Orokorrean (Kasko Plaza Z/G - 48.910 Sestao, edo Elektronikoa: <https://www.sestao.eus/eu-ES/lzapideak/Oriak/procedimiento-detalle.aspx?id=593bdec5-c9ac-e211-b9d8-0237d32158c>) edo administrazio publikoen erregistro-gaietan laguntzeko bulegoen sarean.

Era berean, erreklamazioa aurkeztu ahal izango du Datuak Babesteko Euskal Bulegoan (Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3, 01008 Vitoria-Gasteiz, Araba) edo helbide elektronikoa honen bidez: <https://www.avpd.eus/eskabideak-idazkiak-edo-komunikazioak-bitarteko-elektronikoen-bidez-aurkeztea/webavpd00-content/eu/>

2. Udaleko Tratamendu Jardueren Erregistroan jarduera berri bat sartzea, "Dirulaguntza izendunak ematea" izeneko.

de datos personales, salvo los datos relativos a los representantes del Club de remo. En este contexto, los datos personales proceden de la persona interesada.

Destinatarios de los datos

En ningún caso habrá destinatarios de los datos personales tratados

Derechos en materia de protección de datos y medios de reclamación

La persona representante del Club podrá ejercer su derecho de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad, limitación y a no ser objeto de una decisión basada únicamente en el tratamiento automatizado ante el Ayuntamiento de Sestao, Plaza del Kasko S/N - 48.910 Sestao (Bizkaia), en la sede electrónica del Ayuntamiento de Sestao trámite "ejercer derechos de protección de datos" o en la red de Oficinas de Asistencia en materia de registros de las Administraciones Públicas.

De la misma manera, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos, Calle Beato Tomás Zumárraga 71, 3, 01008 Vitoria-Gasteiz (Álava) o por medios electrónicos

2. Incluir en el Registro de Actividades de Tratamiento del Ayuntamiento una nueva actividad denominada "Concesión de subvenciones nominativas"

ALKATE-UDALBURUA.

KAIKU A.K.E.aren PRESIDENTEA

